

2 Timote

¹ Mini Polo Jesu kilisiti n sua yua otienu yanbuaminni ke min ya wangi, ya ŋoanianu n pia limiali Jesu kilisiti nni. ² n diana fini Timote n bi buadiga, ke otienu ti ba leni Jesu kilisiti ŋanbili leni O ninhingbadima, leni oyanduanma n ya ye leni ŋa . ³ ntuondi utienu ti yajanba n den suani yua ya po, ke n moko go tuuni O po leni liyantia hanli. yoguni kuli yensiinu leni ŋiagu n tiadi a po i jandi nni. ⁴ ki tiadi a ninsiidi po, ki sugini ki lee ŋa n paali n mangi. n go tiana ŋan pia ya dandanmoanli a niini, yaalin den ciili ki ye a yaa lowisa leni a na yunisa niini, ⁵ kin n go dugi cuain ke li yee a niini . ⁶ lan ya po n tundi ŋa, ŋan ya tigi yaa ŋanbili paabu ke a den baa ya yoginu ke n den maani a po n ni. ⁷ kelima utienu naa punti juwaandi fuoma ka, ama ya fuoma npia u gbamanu, mi buama, leni miyanfuoma . ⁸ ŋan da jie fee kelima ŋan ba waani ya siedo Odiedo po leni mini yua n tie O kadibiga po. ŋan taani yeni nni laa falani, o laabaali ŋamo po. ⁹ Leni utienu paalu yu n den faabiti, ki go yinti ya yiinu ngagidi, ki laa tie ti tuonŋama po ka. ama o yan buama leni O ŋanbili po yo. yaali ke ti den ba Jesu kilisiti niini hali ke ŋanduna daa tagi. ¹⁰ ke jii doagidi moala ti po kelima Jesu kilisiti ti candaano cuami po. wan yua n biidi mi kuuma paalu, ki doagidi ya miali n kan gbeni yaa laabaali ŋamo. ¹¹ laa laabaali ŋamo ya po yo, utieni den puoginni ke

min tua tondo leni bangi ka . ¹² Li go tie lan kuli yaa po yo, ke n laadi fala ama fee naa pia n ni, kelima n bani min daani yua. n bani cuain ke O pia ya paalu ba kubi O pianli n niini. ¹³ ŋan kubi ya dandanli leni yaa buama ye Jesu kilisiti nni, ŋan den gaa n kani ya mamooanma ke mi tie nananmoanli. ¹⁴ u tienu fuomi yua, yuan ye ti kuli niini n todi ŋa ŋan kubi Opianli. ¹⁵ A bani yaabi n ye leni nni Asi diema kuli ŋaani, bi siiga: Fijela leni Elimojela. ¹⁶ N miadi O tienu ninñingbadima n jiidi Onisifola diegun ni kelima wani n yen baagidini min den luo li kadidielinni. oo go den jie fee kelima li po. ¹⁷ wan den cua Loma ya yogunu, o den tieni a nia ki lingi nni hali ki ban laani. ¹⁸ O diedo n gbadi o po mi ninñima O gua cua daali. kelima a bani ki cie yua kuli ya todima ke o den todini wan den gedi ki ban laa nni Efesa .

Dianciamou 2

¹ lanwani fini n biga, yaa paagidi a pali, ya ŋanbili n ye Jesu kilisti nni. ² ŋan den gbadi n kani yaala, siedinba boncianla nintuali, a n piani la, bi nidugikaaba yaaba moko n ba fidi ki bangi la nituaba. ³ ŋan tuo ki gaa fala leni nni, naniJsu kilisti minteeŋanli yeni. ⁴ yua n tie minteeŋi, ki bua ki mangi o yudaano pali, kan pa o yuli mi yema ŋantaadi. ⁵ yua n tiini mi nuama, kaa ŋua nani ban bili maama, kan ba panpaani. ⁶ kali okpakpaalo, n suani li tuonli yo, ki ban baa ki cie li bonluonkaala. ⁷ suongi ki bandi min tua ŋa yaala, kelima oDiedo ba pa ŋa mi yanfuoma. ⁸ ŋan yaa tiani, Jesu kilisti po, wani yua n tie

dafidi puoliŋoanu, wani yua n den kpe, ki gua fii bi tinkpiba siiga, nani min wangi ya labaalijamo n yedi maama. ⁹ laa labaalijamo ya po n teni ke n laadi fala, hali ki ban luo nani o nibiado yeni; ama Utienu maama wani naa luo. ¹⁰ lani yaa po yo, ke n tuo likuli, kelima Utienu n gandi yaaba ya po. ke bani moko, n baa ya faabima n ye Jsu kilisti, leni ya kpiagidi n kan gbeni. ¹¹ ya maama n tene, tie maa dugikaama; ti ya kpe leno ti go ba ti ya fo leni 0. ¹² ti ya juuni, ti baa diedi leni 0, ti ya nia ke tii bani 0, 0 moko ba ti nia ke 0 bani ti. ¹³ ti yaa tie nidugikaaba, wani wani, tie tin ba fidi ki dugi yua ya po. kelima 0 kan tieni yaala ba nia leni wan tie maama. ¹⁴ tiadiba likuli, ki ya miadi bi po Utienu ke ban da ya pia niama mi bundima po, yaala n ki pia todima baa waamu, li yaa tie ki bolini yaaba n cengi ba yaaka. ¹⁵ ŋan moandi ki doagidi Utienu nintuali nani ban biigi ya nilo, ya tuonsuanlo n ki jie fee o tuonli po. ama ki wangi imoamoani maama ke li tiegi. ¹⁶ ŋan sani ki foagidi leni mi mafama, kelima yaaba n kubi ma, baa soagi liiga Utienu yiema nni, ke laa maama ba lugiba nani li sinabiadili yeni. ¹⁷ imene leni fileta tie bi ya siiga nni yaaba. ¹⁸ bi den yiee imoamoani ki tua ke bi tinkpiba fiima pendi, ki guliti bi tianba dandanli. ¹⁹ baa yeni, Utienu tanpuuli se bonŋanla ki ñii mi naa maama po. O Diedo bani o yaa ba, O yaaba. yua taagi O Diedo yeli kuli, n sani ki foagidi ti tuonbiadi. ²⁰ Dieciangu nni naa pia wula leni ŋanjilifa tadimu bebe ka, ama li pia yaamu n tie daadi leni tandi moko, mutaditiamu tie ya tuona

n pia po, mutiamu mo a tuonfana po. ²¹ lanwani, o nilo ya kubi o yuli mi gagidinama nni, ki paadi ki ŋa laa bonla kuli, o baa tie nani cianba n gagidi ya tadiga a tuonŋama po yeni. ²² sani ki ŋa bi nipanba bonbuakabiadila ki ya linga mi tegima, li dandanli, mi buama, mi yanduanma, ki taani leni yaaba n jandi O Diedo leni li papienli. ²³ ŋan yie ya niama n ŋua mi yanluoma, kelima a bani ke li fiindi a koana. ²⁴ kelima, laa pundi O Diedo naacemo n ya pia a koana. ama wan yaa tie yua ya yama n dingi niba kuli po, ki ya tie yua pundi ki teni mi bangima, ki go ya pia li juunli ke li dagidi. ²⁵ wan go ya tie yua n tundi yaaba n yiedi o po leni mi dingima, ki sugini Utienu n pa ba, ban biidi bi pala, ki lebidi bi yama ki bandi imoamoani. ²⁶ lani n tie bi yantiana n guani ke ban ba ki ŋia sutaani diadi nni, yaadi n den cuo ba, ki teni ke bi tiendi o yanbuama.

Dianciamou 3

¹ N bua ŋan bandi ke a juodi dana ya nagini, ya nagini, ya yogunu n pa baa cua. ² Kelima bi niba baa yaa bua bi yula hamu bebe, bi baa yaa bua iligi ke li kandi, ŋoakpalidanba, leni japaadanba, ki tie a nisugida leni bi danyiekaaba, ŋanwaadanba leni U Tienu yiekaaba. ³ Bi go baa tie yaaba n bia kaa pia ninigbadima ki tie ku tuotabigu danba, leni yaaba n kaa kubi bi yula, leni ku tugutongu danba, leni bi ninanba kuli yiekaaba. ⁴ Leni ijanbi danba leni bi yanjegibidanba, leni yaaba n gbie leni ti japaadi ki bua yaala n mani bipo ki cie U Tienu. ⁵ Bi ba yaa pia U Tienu tuoma nannanli ama bi

nia yaala n tie li paalu. Han foagidi leni laa nibuolu. ⁶ Bi siiga bi jatianba wuondi ki ca ti diedi nni ki boandi yaa puoba n tadi ki tugi ti tuonbiadi ke li bonbuakabiadila buoli kuli die ba. ⁷ Bi ŋoa mi bangima yogunu kuli ki naa fidi ki pundi imoamoani ya bangima. ⁸ Nani Janesi leni Jamibilesi n den yie Musa maama maama laa jaba moko yie imoamoani yene, bi tie ya niba ya yantiana n joagini ki biidi. Bi dandanli mo ki fidi ki sedi mi biigima nni. ⁹ Ama bi kan suagi liiga bi boandi bangima nni kelima bi yanluoma baa doagidi bi niba kuli po nani laa niliediba yaama n den doagidi maama. ¹⁰ Ama fini a den ŋoadi n bangima, n tagu, leni n yanjaga leni n dandanli leni n dingima leni n buama leni n juunli, ¹¹ leni ban den wangi nni yaa fala leni min den ye yaa yepaama nni, bee fala yo ke mii den la Antiosa Ikonyuma leni Lisita dogu nni kuli? mii den ga be yaa fala yo? Ama o diedo den faabi nni ki ñani nni li kuli nni. ¹² Moala yaaba nbua ki yaa cuoni Jesu nni ke li tiega kuli bi baa yaa wangiba fala. ¹³ Ama bi nibiadiba leni i boandi danba baa suagi liiga bi biadima nni ki yaadi biba ki go yaandi nitoaba. ¹⁴ Ama fini wani. Han yaa se ke li pa han den bangi yaala ki go daani la. A bani ŋan den bandi la yua yaa kani. ¹⁵ Hali a biwaama nni a bani idiani yi n gagidi ki fidi ki puni a mi yanfuoma mi tindima po kelima li dandanli Jesu Kilisiti nni yaa po. ¹⁶ I diani kuli den diani U Tienu gobidima ya niinni. I pia mi fuoma mi bangima po, ki maadi ki cuo bi niba, ki tundi ba mi tudima nni, ki go bangi ba mi teginma. ¹⁷ Yeni

ke U Tienu nilo n njanbi cain ki bogini ki fidi ki yaa tiendi a tuonjama kuli.

Dianciamou 4

¹ N teni a ya ñoabonli n tie na U Tienu nuntuali leni Jesu kilisiti yua ba jia ti buudi leni yaaba n fo leni yaaba n kpe kuli nuntuali, ki puogi a kelima o cuama leni o diema kuli po. ² Han yaa wangi U Tienu maama, tieni ania ki moandi li ya pa leni li ya dingi kuli. Han maadi ki guli yaaba n pia mi niama ki fu leni yaaba n tudi ki ya tundi bi niba kuli, ki ya bangi ba leni li juunmoanli. ³ Kelima u yogunu baa ti cua ke bi niba kan go tuo ki ya ñoa mi banginanma, ama bi ba ya bua yaala n mani bipo bebe, ki lingikaaba ki pugidipugidi, bani yaaba n baa bangi ba ban bua ki ya gba yaala. ⁴ Bi baa lebidi ki ña i moamoani ki ya cengu a togidifana. ⁵ Ama fini wani njan kubi a yuli li bonla kuli nni, ki tuo ki yaa laabi fala ki juuni lienni, ki tuuni o laabaalinjamo wangikoa tuonli ki soani a tuonli bonjanla. ⁶ Kelima mini yaapo bi wuli nni nani mi padifima yeni, n kuuma yogunu pundi. ⁷ N moani li muanjanli ki gbeni, n sani mi nuama ki gbeni, n kubi li dandanli. ⁸ Baa moala bi bili npo mi teginma badifogiliga, o diedo yua n tie o bujiateginkoa n baa pa nni yaaga o goacuama daali, o kan pa mini bebe ka, ama yaaba n den bua o goacuama kuli po. ⁹ Han moandi ki cua n kani tontoni, ¹⁰ kelima Demasa den ña nni kelima obua yaa yogunu n tie ne ya bonla po ki gedi Tesalonika. Gilesa fii ki gedi Galati, Tita fii ki gedi Delimati diema. ¹¹ Luka bebe n ye leni nni. A ya kpeda njan ta Maka

wan yegi leni a, kelima o baa pia npo mi fuoma boncianla li tuonli po. ¹² N soani Tikika Efesa. ¹³ Aya kpenda njan cuani npo n kpalibu min den nja yaabu Tilowasa Kelipusa deni. Han cuani npo a tila moko min bua yaa ki cie tie yaa n tie ti gbandi. ¹⁴ Amaano Alesanda den tieni nni mi biadima boncianla. O diedo baa guani o nani o tuona n tie maama. ¹⁵ A moko n fangi a yuli leni o kelima o den yie ti maama boncianla. ¹⁶ Min den kpa sedi ki baa maadi ki ga n yuli u bujiakaanu kani oba kuli ki den todi nni, bikuli den nja nni. O diedo n da guani ba la. ¹⁷ Wani o diedo den todi nni, ki puni ke n fidi ki waani o laabaalinamo kuli cain, ke bi nilanba kuli n gbadi. O den ga nni o yangbanlo ñoabu nni. ¹⁸ Wani o diedo go baa ga nni leni bonbiadila kuli po, ki faabi nni ki kuani nni o diema tanpoli po. Wani n ya baadi ti kpiagidi njali yaa yogunu kuli. Amina. ¹⁹ Han fuondi Pilisiga leni Akilesa Onesifola deni yaaba. ²⁰ Elasila sedi Kolinta dogu nni. Tilafima yia ke n nja o Mile. ²¹ Han moandi ki cua n kani ku fawaagu daa pundi. Yulubusa leni Puda leni Linusa lenu Kilodia leni ti kpiiba yaaba n sieni kuli fuondi a. ²² O diedo n yaa ye leni a. U Tienu njanbili n yaa ye leni yikuli. Amina.

Bible Gourma
The New Testament in the Gourmanchéma language
of Burkina Faso, Niger, Benin, and Togo
Le Nouveau Testament en langue Gourmanchéma du
Burkina Faso, du Niger, du Bénin et du Togo

copyright © 2020 Door 43 world-wide mission community

Language: Gourma (Gourmanchéma)

Dialect: Central

Translation by: Door 43 world-wide mission community

Contributor: Gourmanchema, Wilson, gux4-ner, Jean Sandamba, Ouoba K. David, Parfait-Ayanou

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-06-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 17 Jun 2022

1168f00b-eabf-5a7b-9fed-4d2120867558